

# Rollei

## DiaFilmScanner DF-S 190 SE



## USER GUIDE

FOR ENGLISH | GERMAN | SPANISH | PORTUGUESE | ITALIAN  
GREEK | FRENCH | DUTCH | POLISH | RUSSIAN | TURKISH | HUNGARIAN  
SWEDISH | FINNISH | DANISH | NORWEGIAN

Редакция 1.09

## **Индекс**

<b><i>I. Распакованный сканер Rollei DF-S190 .....</i></b>	<b><i>2</i></b>
<b><i>II. Как установить пленку в кассету для пленки.....</i></b>	<b><i>3</i></b>
<b><i>III. Краткое руководство.....</i></b>	<b><i>7</i></b>
<b><i>IV. Руководство по эксплуатации.....</i></b>	<b><i>12</i></b>
<b><i>V. Технические характеристики.....</i></b>	<b><i>40</i></b>

**уведомление:**

Сканнер фотопленки ROLLEI DFS 190 SE предназначен только для личного пользования, а не для использования в коммерческих целях.

## I. *Распакованная модель Rollei DF-S190 SE*



Rollei DF-S190 SE



Кассета негативной и  
диапозитивной пленки



Устройство быстрой  
подачи слайдов



Блок питания USB USB/Видеокабель Щетка для чистки Краткое руководство CD

### Примечания

- ✧ С тем, чтобы получить четкий фотоснимок, мы настоятельно рекомендуем периодически производить чистку стеклянной поверхности чистым, сухим и неувлажненным спиртом ватным валиком.
- ✧ Вытереть пыль со сканера фотопленки с задней подсветкой, используя щетку для чистки для удаления пыли.
- ✧ Пыль или грязь с негативов, слайдов или крышки кассет может негативно повлиять на качество сканированного изображения. Пожалуйста, убедитесь в чистоте материалов перед тем как вставить их в сканер.
- ✧ Пожалуйста, найдите в фотомагазине надежное прецизионное промывочное устройство для очистки имеющейся пыли с пленок, чтобы не повредить единственные копии старых пленок.



## ***II. Как установить пленку в кассету для пленки***

- ***Вставьте слайд в кассету***

1. Откройте кассету, как показано на рисунке



2. Вставьте слайд в щель диапозитивных слайдов



3. Закройте кассету для пленки



- ***Вставьте негатив в кассету***

1. Откройте кассету пленки, как показано на рисунке



2. Вставьте пленку в щель для негативов



3. Закройте кассету пленки



● ***Вставьте устройство быстрой подачи слайдов:***

1. Выньте устройство быстрой подачи слайдов из упаковки



2. Вставьте слайды в щель устройства, линейку уровня для подачи слайда



3. Вставьте устройство для подачи слайдов в аппарат



## Примечание

- ✧ С тем, чтобы избежать зеркального изображения, при установке негатива в держатель следуйте номерам серии (слева направо) вверху пленки



*Рисунок 1*

- ✧ Если получено изображение вверх ногами [см. рис.2], оно может быть исправлено до записи с помощью функции переворота на кнопке с постоянными функциями, расположенной на корпусе устройства, или в меню редактирования воспроизведения после записи [см. рис.3].



*Рисунок 2*

<Вверх> затем  
<Вниз> кнопка для  
Переворота  
(Кнопка переворота)



Переворот



- Нажмите кнопку на крышке устройства в режиме визирования на экране  
**Рисунок 3**



### III. Краткое руководство



1. Поместите пленку в кассету для пленок



2. Вставьте кассету для пленок в Rollei DF-S190 SE



3. Подсоедините USB кабель к Rollei DF-S190 SE



4. Включите устройство, нажав на кнопку питания  
(Важно: перед включением устройства вставить SD-карту)



5. Нажмите на кнопку ОК для записи изображения  
(Важно: для установки правильного типа пленки прежде чем приступить к работе ознакомиться с содержанием Главы 3 "Тип пленки")



6. Для сканирования следуйте меню на дисплее устройства



7. После завершения записи выньте карту памяти SD, сохранившую записанные изображения

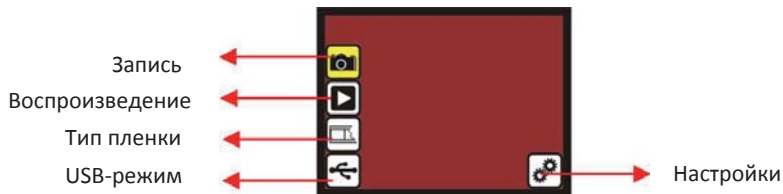


8. Или считайте картинку с экрана компьютера в режиме MSDC



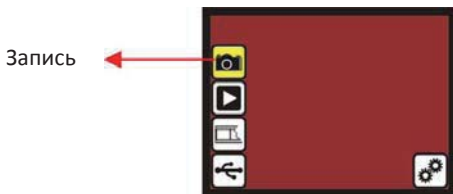
## IV. Руководство по эксплуатации

Начало: Основное меню



- *Запись: режим записи (установлен по умолчанию)*
- *Воспроизведение: режим воспроизведения*
- *Тип пленки: выберите тип пленки для загрузки в кассету*
- *USB-режим: режим класса устройств массовой памяти (MSDC - устройство памяти большой ёмкости (Mass Storage Device Class))*
- *Настройка: телевизионный выход и выбор формата*

### 1. Запись



*После страницы приветствия, вышеуказанное меню остается. Пользователь может нажать кнопку вверх/вниз для выбора нужного меню.*

### 1.1 Запись: <Вверх>/<Вниз> (Кнопка с постоянными функциями)



<Вниз>  
Налево/Вниз

<Вверх> Вправо/Вверх



<Вверх>



- Нажмите кнопку <Вверх> для входа в режим регулировки Зеркало/Переворот (см. Главу 1.2)



<Вниз>

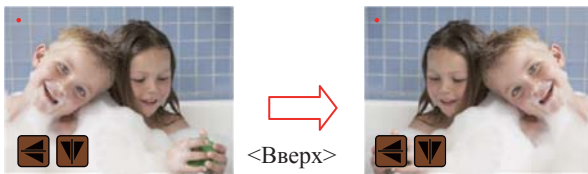


- Нажмите кнопку <Вниз> для входа в режим регулировки Яркость/Цвет (см. Главу 1.3)

### 1.2 Запись: <Вверх>/<Вниз> - Зеркало/Переворот (Кнопка с постоянными функциями)





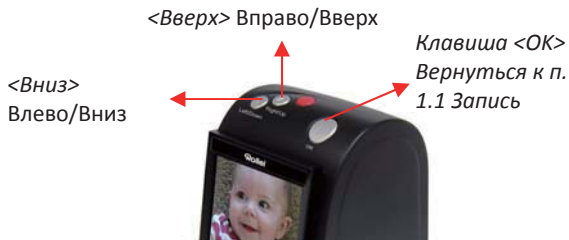


- Нажмите кнопку <Вверх> для изменения изображения слева направо



- Нажмите кнопку <Вниз> для переворота изображения сверху вниз

### 1.3 Запись: <Вверх>/<Вниз> - Яркость/Цвет (Кнопка с постоянными функциями)





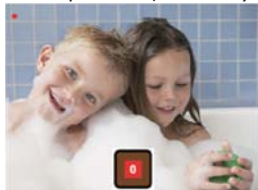
<Вверх>



- Нажмите кнопку <Вверх> для регулировки Яркость (см. Главу1.4)



<Вниз>



- Нажмите кнопку <Вниз> для регулировки Яркость (см. Главу 1.5)

#### 1.4 Запись: <Вверх>/<Вниз> - Яркость (Кнопка с постоянными функциями)



<Вниз>  
Влево/Вниз

<Вверх> Вправо/Вверх

Кнопка <OK>  
Вернуться к п.  
1.1 Запись





<Вверх>



- Нажмите кнопку <Вверх> для увеличения Яркости в пределах от -3 до 3



<Вниз>



- Нажмите кнопку <Вниз> для уменьшения Яркости в пределах от -3 до 3

### 1.5 Запись: <Вверх>/<Вниз> - Красный цвет (Кнопка с постоянными функциями)



<Вверх> Вправо/Вверх

<Вниз>  
Влево/Вниз



Кнопка <OK>  
Перейти к  
зеленому цвету



<Вверх>



- Нажмите кнопку <Вверх> для увеличения красного цвета в пределах от -3 до 3



<Вниз>

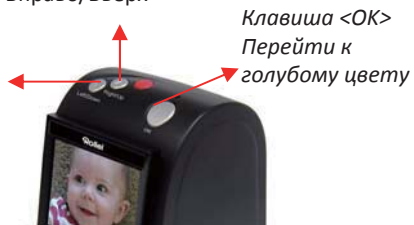


- Нажмите кнопку <Вниз> для уменьшения красного цвета в пределах от -3 to 3

## 1.6 Запись: <Вверх>/<Вниз> - Зеленый цвет (Кнопка с постоянными функциями)



<Вверх> Вправо/Вверх  
<Вниз> Влево/Вниз



<Вверх>



- Нажмите кнопку <Вверх> для увеличения зеленого цвета в пределах от -3 до 3



<Вниз>



- Нажмите кнопку <Вниз> для уменьшения зеленого цвета в пределах от -3 to 3

1.7 Запись: <Вверх>/<Вниз> - Синий цвет (Кнопка с постоянными функциями)



<Вверх>



- Нажмите кнопку <Вверх> для увеличения синего цвета в пределах от -3 до 3



<Вниз>



- Нажмите кнопку <Вниз> для увеличения синего цвета в пределах от -3 до 3

## 1.8 Режим Записи

Индикатор визирования по экрану  
(мигает с интенсивностью 0.5 сек.)



После входа в режим записи, в левом верхнем углу появится индикатор красного цвета для показа того, что включен режим визирования по экрану. В том случае, когда кассета для пленки вставлена в целевое отверстие сканера, изображение всегда будет позитивным в соответствии с установленным до этого Типом Пленки (после включения напряжения Тип Пленки по умолчанию устанавливается на негатив). Еще раз подтвердите по дисплею позицию пленки, затем нажмите кнопку ОК.

## 1.9 Запись: Меню Правка

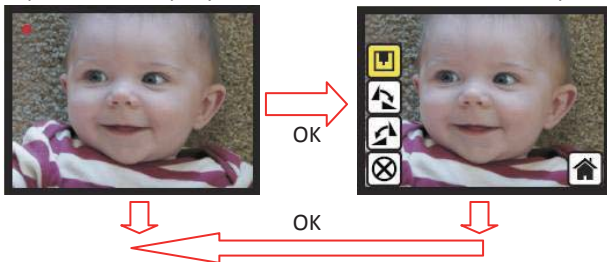


- Сохранить: сохранить записанное изображение
- Вращать +90: продолжать вращать на +90 градусов
- Вращать -90: продолжать вращать на -90 градусов (это функция настройки для пользователя, который сделал портретный снимок)
- Отмена: отмена любых правок данного изображения
- В начало: Назад в главное меню-

## 1.10 Визирование по экрану -> Меню Запись/Правка

Визирование по экрану

Меню Запись/Правка





После нажатия на кнопку ОК в режиме визирования по экрану появится меню правки. После того, как пользователь еще раз нажмет на кнопку ОК, данное изображение будет записано на карту памяти SD. Дисплей опять вернется в режим визирования.

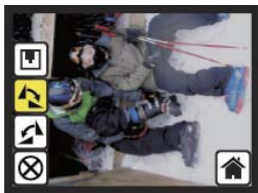
### 1.11 Запись: Сохранить

Сохранить



После того, как пользователь нажмет кнопку ОК на крышке Rollei DF-S190 SE, будет выбрано изображение для предварительного просмотра (визирование по экрану), которое будет показано на трансфлективном дисплее (ТФТ) в течение 3-4 секунд с 4 иконками на левой стороне экрана. Будет выделена иконка сохранения для того, чтобы пользователь подтвердил сохранение, нажав на кнопку ОК. После вышеописанного шага дисплей возвращается в режим визирования по экрану (предварительный просмотр). -21-

### 1.12 Запись: Вращать на +/-90 градусов



OK



Пользователь может использовать кнопку вверх/вниз для дальнейшего редактирования (вращать на +90/-90). После того, как пользователи подтвердят вращение на +90 градусов, они могут нажать кнопку ОК, и изображение будет повернуто на +90 градусов, а курсор будет оставаться на Сохранить. Повторное нажатие кнопки ОК сохранит повернутое изображение на SD-карту, и экран вернется в режим визирования. Для продолжения вращения на +90 градусов, переместите курсор для повторного вращения и нажмите ОК.

### 1.13 Запись: Отменить



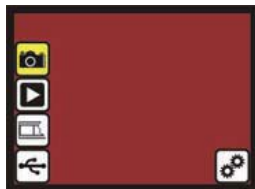
Воспроизведение  
/записанное  
изображение

Или выделите Отменить и нажмите кнопку ОК для отмены любых изменений данного выделенного изображения. Rollei DF-S190 SE вернется в режим визирования (на карту памяти SD не будет ничего сохранено).

### 1.14 Запись: В начало



OK



Вернитесь в главное меню, выделите иконку В начало и нажмите кнопку OK.

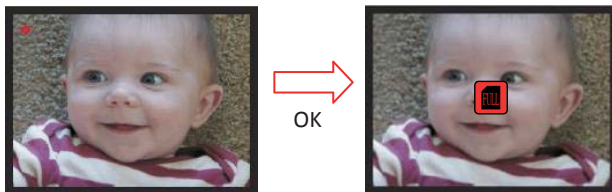
### 1.15 Выход из режима редактирования обратно в режим записи (Визирование по экрану)



Следующее  
изображение в  
кассете для пленки

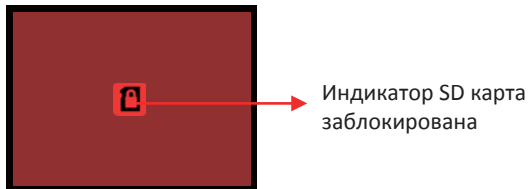
После того, когда пользователь нажмет кнопку OK для выбора опции сохранения или отмены, дисплей вернется в режим записи/визирования по экрану. После этого пользователь может сдвинуть кассету для пленки к следующей пленке, которую он планирует записать.

### 1.16 Полная загрузка памяти



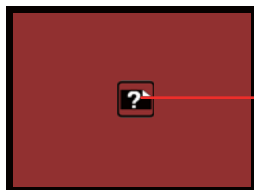
Как только встроенная память или SD карта памяти будут полностью загруженными, пользователь может увидеть индикатор переполнения SD карты после того, как нажмет на кнопку ОК. Для продолжения записи пользователю нужно будет переписать изображения на компьютер или вставить новую SD карту.

### 1.17 Карта памяти SD заблокирована



Если SD карта была заблокирована, один раз нажмите кнопку ОК, на экране появится иконка блокировки SD карты. Пожалуйста, перед тем, как вставить SD карту в устройство сдвиньте ее переключатель для снятия блокировки.

## 1.18 Ошибка карты памяти SD



Индикатор  
Ошибка SD

Если сканер не может считать карту памяти SD в нормальных условиях, на дисплее появится предупреждающая иконка со знаком вопроса. Для продолжения работы, пожалуйста, попробуйте отформатировать SD карту или замените ее на другую, работающую карту. (См. Раздел Настройки на стр.38).

## 2. Воспроизведение



Воспроизведение

Для перехода в режим Воспроизведение при включенном питании Rollei DF-S190 SE нажмите кнопку Вниз, либо, во время эксплуатации, перейдите в главное меню через иконку В начало.

## 2.1 Воспроизведение: Автоматическая демонстрация слайдов

Режим демонстрации слайдов



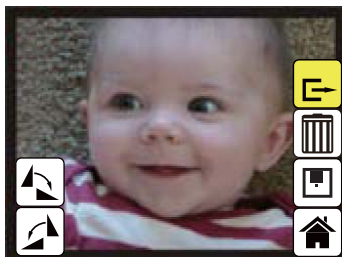
Для перехода в режим Воспроизведение при включенном питании Rollei DF-S100 SE нажмите кнопку Вниз, либо, во время эксплуатации, перейдите в главное меню через иконку В начало.

## 2.2 Воспроизведение: Меню Правка



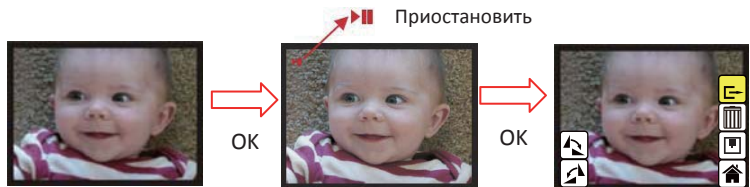
- *Вращать +90: записанное изображение вращается на +90 градусов*
- *Вращать -90: записанное изображение вращается на -90 градусов*
- *Выход: возврат к демонстрации слайдов*
- *Удалить: удалить данный кадр из карты памяти SD*
- *Сохранить: сохранить измененное изображение на карту памяти SD*
- *В начало: возврат в главное меню*

### 2.3 Воспроизведение: Режим Слайд -> Режим Правка



*Пользователь может прервать (остановить) режим демонстрации слайдов и выйти в режим отдельного воспроизведения (воспроизведение отдельного кадра), нажав на кнопку ОК. (Приостановка демонстрации слайдов) Затем пользователь может прокрутить каждый кадр с помощью кнопки вверх/вниз. После того, когда пользователь выделит хранящуюся в памяти SD карты кадр, который он собирается изменить, он вновь может вызвать режим правки для внесения изменений.*

## 2.4 Демонстрация слайдов -> Кинокадр -> Режим Правка



Режим Демонстрация  
слайдов

Режим отдельного кадра  
Используйте кнопку Вверх/Вниз  
для прокрутки кадра, который  
будет изменен

Режим Правка

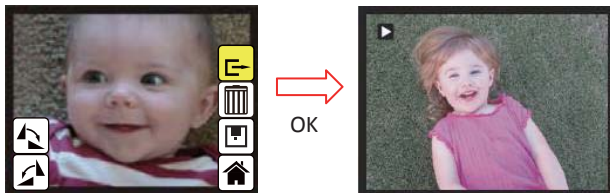
## 2.5 Воспроизведения: Вращать/Сохранить



Если пользователь хочет повернуть изображение на +90 градусов, используя кнопку ОК, изображение будет повернуто на +90 градусов, и курсор будет оставаться на Сохранить. Для сохранения измененного результата еще раз нажмите кнопку ОК, и будет показан следующий кадр (N+1). Для продолжения вращения на +90 градусов, передвиньте курсор опять к Вращать и нажмите ОК. (То же самое для вращения на -90, функций Зеркало и Переверот)



## 2.6 Воспроизведение: Выход



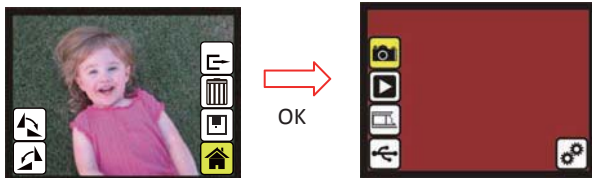
После того, как пользователь выделит в меню правки функцию Выход, дисплей вернется в режим демонстрации слайдов, начиная с текущего кадра во встроенной памяти или на SD карте, без сохранения каких-либо изменений настоящего кадра

## 2.7 Воспроизведение: Удалить



При нажатии на Удалить будет удален данный выделенный кадр и будет показан следующий кадр (N+1). Курсор переходит на иконку Выход. Если пользователь хочет продолжать удалять кадры, он должен вновь передвинуть курсор к иконке Удалить и нажать для подтверждения кнопку OK.

## 2.8 Воспроизведение: В начало



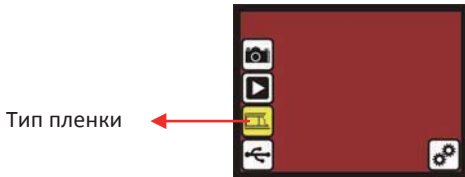
Вернитесь в главное меню, нажмите кнопку ОК, затем выделите иконку В начало.

## 2.9 Воспроизведение: Отсутствует кадр



При отсутствии кадра во встроенной памяти или на карте памяти SD в режиме воспроизведения, на дисплее будет отображен символ Кадр отсутствует.

### 3. Тип пленки



Замените определение типа пленки, войдя в меню Тип Пленки при включенном Rollei DF-S190 SE, либо во время эксплуатации войдите в главное меню через иконку В начало. Нажмите кнопку вниз для выбора от типа пленки, затем подтвердите, нажав ОК.

#### 3.1 Тип Пленки: выбор типа пленки



- *Негатив: выберите негатив при загрузке кассеты с негативной пленкой*
- *слайд: выберите слайд при загрузке слайдов в кассету*
- *Черно-белая пленка: выделите B&W при загрузке негативной черно-белой пленки*

### 3.2 Тип пленки: Пример

Цветная  
негативная  
пленка



Черно-белая  
негативная  
пленка



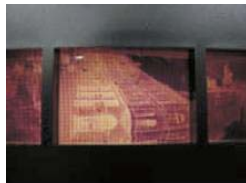
Слайд



Загружена

в

кассету



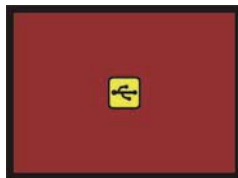
## 4. USB-режим



USB-режим

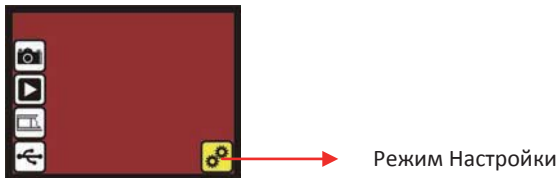
После завершения записи пользователь может загрузить в компьютер изображения, хранящиеся во встроенной памяти или на SD карте, выбрав USB-режим. После подсоединения USB-кабеля к компьютеру, Rollei DF-S190 SE становится устройством массовой памяти. Пользователь может просматривать или редактировать изображения, после того, как компьютер определит наличие внешнего накопительного устройства. Вы можете также перенести SD карту из устройства в компьютер для считывания изображений напрямую.

### 4.1 USB-режим: Статус



После того, как пользователь выберет USB-режим, Rollei DF-S190 SE становится устройством массовой памяти и на дисплее отображается иконка статуса. После этого пользователь может найти внешнее USB-устройство из меню Мой компьютер и просмотреть на компьютере изображения, хранящиеся во встроенной памяти или на SD-карте.

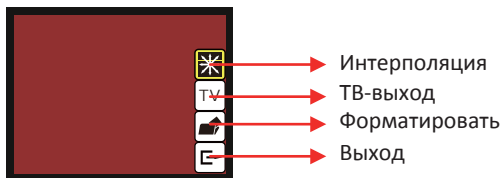
## 5. Режим Настройки.



В режиме настройки производится выбор ТВ-выхода и формата. Пользователь может подсоединить устройство к телевизору и закончить операцию с ТВ-дисплеем. Кроме того, сканированные изображения могут быть воспроизведены на экране телевизора для просмотра всей семьей.

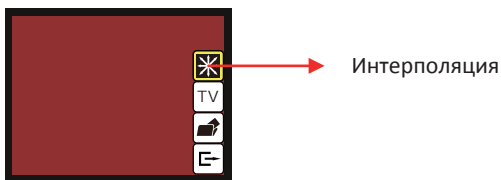
В том случае, когда SD карта была отформатирована другим устройством и не считывается сканером, пользователь может воспользоваться функцией форматирования для выбора нужного формата.

### 5.1 Setting Mode



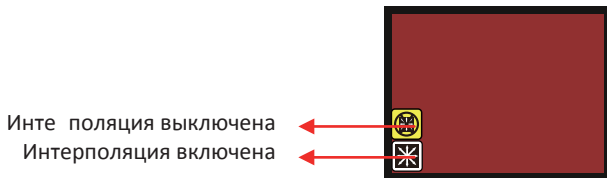
- Интерполяция: Включение и выключение интерполяции
- ТВ-выход: выберите NTSC или PAL в соответствии с требуемым интерфейсом
- Форматировать: форматировать встроенную память или SD карту
- Выход: возврат в главное меню

## 5.2 Режим Интерполяции



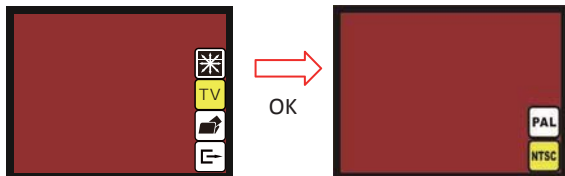
Пользователь может выбрать метод интерполяции для увеличения разрешения до 3600dpi. Выделите интерполяцию с помощью клавиш Вверх и Вниз, затем нажмите кнопку ОК для входа в меню интерполяции. ПРИМЕЧАНИЕ: при включенной интерполяции обработка изображения в режиме записи происходит на несколько секунд дольше.

### 5.2.1 Включение и выключение интерполяции



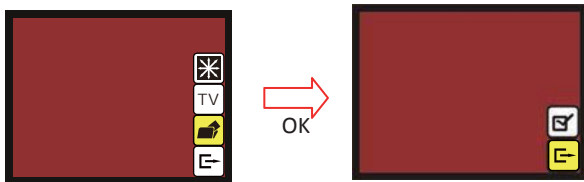
В меню интерполяции пользователь может включить или выключить данную функцию, используя кнопки Вверх и Вниз, выделив нужную опцию и нажав кнопку ОК.

### 5.3 Настройка: ТВ-выход



В том случае, когда пользователь хочет перейти с ЖК-дисплея устройства на экран телевизора, пользователь может подключить устройство к ТВ и выбрать с помощью кнопки ОК в меню ТВ-выход опцию PAL или NTSC, как необходимо. После этого на экране ТВ будет показана та же опция для сканирования. Пользователь также может войти в режим воспроизведения напрямую для показа слайдов записанных изображений на экране ТВ.

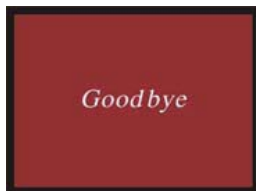
### 5.4 Настройка: Форматировать



В случае, если встроенная память или SD-карта нуждаются в форматировании сканером, пользователь может войти в режим форматирования, нажав кнопку ОК. По умолчанию будет стоять отмена форматирования. Пользователь может нажать кнопку ОК еще раз для отмены форматирования или выделить иконку форматирования и подтвердить форматирование памяти.



*Страница До свидания*



## V. Технические характеристики

Датчик изображения:	9 мега CMOS датчик
Линза:	Многоэлементные высокоточные линзы
Дисплей на жидких кристаллах:	2.4" цветной трансфлексивный дисплей на жидких кристаллах
Встроенная память:	Флэш-память объемом 24 МБ
Фокус:	Фиксированный фокус
Контроль экспозиции:	7 уровней контроля
Цветобаланс:	7 уровней контроля
Качество сканирования:	2,400 точек на дюйм, 3,600 точек на дюйм (Интерполяция)
Преобразование данных:	10 бит на цветовой канал
Метод сканирования:	Однопроходной
Источник освещения:	Контрольный свет (3 белых дисплея на жидких кристаллах)
Интерфейс:	USB 2.0, ТВ-выход (3.5 мм видеогнездо)
USB-конфигурация:	Класс устройств массовой памяти/MSSDC
Напряжение:	5 В адаптер, или USB-напряжение
Размеры:	82x86x152мм
Вес:	0.41кг.
Внешняя память:	Совместимый с картами памяти SD/MMC(до 32 ГБ)

# Rollei



[www.facebook.com/  
rollei.foto.de \(photo.en\)](http://www.facebook.com/rollei.foto.de)



[www.youtube.com/  
rollei1920](http://www.youtube.com/rollei1920)



[www.twitter.com/  
RolleiGermany](http://www.twitter.com/RolleiGermany)



[www.pinterest.com/  
rollei1920](http://www.pinterest.com/rollei1920)



[http://instagram.com/  
rollei1920](http://instagram.com/rollei1920)

## **Distribution:**

Rollei GmbH & Co. KG  
Tarpfen 40/Gebäude 7b  
D-22419 Hamburg

**Service Hotline:** +49 40 270750270

## **Return Service:**

Rollei Service Germany  
Denisstraße 28a  
D-67663 Kaiserslautern

[www.rollei.com](http://www.rollei.com)